



**MASIAS MAQUINARIA SL**  
Major de Sta Magdalena 1  
17857 SANT JOAN LES FONTS  
Girona SPAIN  
Phone 34 972 293 150  
Fax 34 972 293 151  
masmaq@masias.com  
www.masias.com



# Recycling 再生工序

无纺床垫和被褥  
Nonwovens Mattresses and Quilts



研磨喂入机是专门为分解纤维并再生各种针刺材料，毛毡、无纺材料和其他废料而设计，这些再生材料可能都是从被褥、床罩和床垫生产线下来的废料。这些经过分解的材料，通过最适宜的再开松，可再次使用于不同的产品生产线上，比如：无纺、床垫、毛毡、枕头、座垫、家具装饰...等等。

The Shredder is a machine designed to defiber and recycle all kinds of needle punched materials, felts, non-woven fabrics and other waste material resulting from the production of quilts, bedcovers and mattresses. The obtained defibered material, thanks to an optimum fibre reopening, can be reprocessed in different production lines like : non-wovens, mattress panels, felts, pillows, cushions, upholstery...

生产过程中产生的废  
PRODUCTION WASTE



再生过程  
RECYCLING PROCESS



研磨喂入机  
Shredder

应用  
APPLICATIONS

枕头

被褥和床垫

纤维大包

毛毡

无纺



Pillows

Quilts and Mattress Panels

Fibre Bags

Felts

Non-Wovens

# MASIAS MAQUINARIA SL around the world!

## 全球化概念的 MASIAS MAQUINARIA SL公司

深深植入Masias Maquinaria SL公司的理念，那就是：产品的质量，积累的经验，优质的服务，设备的产能，时代的效率，工业化的程度和企业的国际化。

Quality, Experience, Service, Capacity, Efficiency, Productivity and Internationality are usual concepts in Masias Maquinaria SL



# Non-Woven 无纺生产线

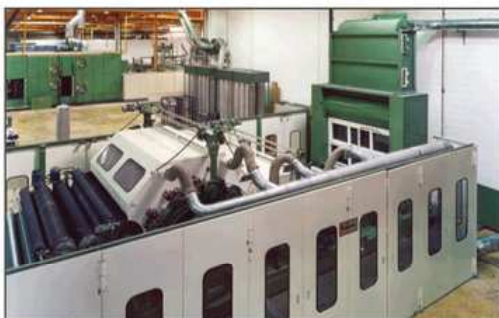
无纺生产—梳棉  
Non-Wovens - Carding



Compact CAV-4/10/16-DLL-D  
棉胎生·的梳棉  
Card for the production of waddings



Compact TA-5/16-T-TA-5/16/16-DLL-D  
地毯生产的特殊梳棉线  
Special card for the production of carpets



Compact TA-4/10/14-DLL-D  
棉胎生产的梳棉  
Card for the production of wadding

从棉包到成网棉胎  
我们提供从棉包到成品的整个解决方案，使每一个牵涉到纤维的生产流程合理化。这是我们的强项。  
如今，由于我们的技术和经验，Masias Maquinaria SA是提供生产各种无纺产品的全世界最出色的设备供应商之一。

From the bale up to the web  
We manufacture complete solutions from the bale up to the web, rationalizing each step of the fibre process. This process is our speciality. Probably, Masias Maquinaria SL is today one of the most outstanding companies, due to its experience and technology, to handle any project for Non-Woven production.



没有一种解决方案是一模一样的  
生产、质量、纤维种类、解决方案，诸如此等，在每个实例中都是同样的词汇，但所面临的状况都不尽相同。同样的原因，我们至今已经生产并提供了50多种不同的生产线型号，如果客户有特殊需求，我们还据此改进或者为您度身订做。

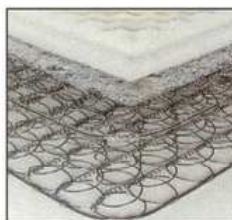
No two projects are the same  
Production, quality, fibres, applications, etc., are the same words used in each case, but in different situations. For the same reason, we manufacture more than 50 different models of production lines and, if our customers require it, we will innovate and design more.

# Non-Woven 无纺生产线

软垫成型系统  
Pad Forming Systems

软垫成型系统是专门设计用来喂入定宽定高的天然、人造或再生软垫，此系统可直接连接烘箱（SAT）或针刺机（SAP）。

The Pad Forming System is designed to feed a natural, man-made or recycled pad at the required width and height directly into an oven (SAT) or a needle-punch machine (SAP).



SAT



# Opening 开松机

纤维开松  
Fibre Opening

此机械可以得到非常高的纤维开松率，并自动再包装。我们优化我们的开松机，如果与纯梳棉相比，此机械能够得到更高的纤维开松率。型号有MF，可以开松超细纤维，比如0.7丹尼尔，6mm长。当纤维用于填充材料时，重量和蓬松度将会是纤维开松度最优化的重要指标，直接影响到填充材料的质量。

Machines to obtain a high degree of fibre opening and to pack it automatically. We have optimized our openers to get the maximum opening of the fibres, comparable to the one obtained from the carding process, including in our model MF with micro-fibres of 0,7 deniers from 6 mm length.

The result is an optimal use of the fibre in relation to volume and weight, when it is used as filling material.

## 产量 / Production

型号/Model	纤维 Fibre	超细纤维 Micro-fibre
AD-55-TP	125 Kg/h	65kg/h
AD-110-TP	250 Kg/h	125 Kg/h
AD-160-TP	400 Kg/h	200 Kg/h
AD-220-TP	500 Kg/h	250 kg/h



开松和包装系统单元

Fine Opener and Packing System



任何床上用品的质量，不管是如何形成，其构成和最终应用，都是由其最初的纤维准备工序的质量决定的。

The quality of any product, whatever is its form, composition or application, will basically depend on the preliminary fibre preparation process.



送料单元 CR-150/开松单元AD-160-TP

Hopper-Feeder CR-150 / Opener AD-160-TP

# 纤维准备 Blending Fibre Preparation 混合

Masias Maquinaria SL 设计和生产装载、开松、定量给料、上油和混合任何种类的纺织类纤维的机械设备。我们的机械设备可以得到开松和混合纤维的最高效率，达到最佳的后道准备。

Masias Maquinaria SL designs and manufactures equipment for loading, opening, dosing, oiling and blending any type of textile fibres.

Our machines obtain a high degree of opening and blending of the fibres, getting the best preparation for the following processes.



定量给料喂料机CR-150/连续自动称重机RP-150

Dosing Hopper-Feeder with Continuous Weighing CR-150/RP-150

自动开松、混合、储存、分料和输送系统，可针对任何纤维，完全满足所有客户的需求。

Automatic opening, blending, storing, distributing and feeding systems of all type of fibres, covering all our customers' needs.



自卸式仓Mezcla-Car

Self-Emptying Bin Mezcla-Car

# Bedding

床上用品

## 保暖被自动填充生产线 Cassette Comforter Automatic Filling

保暖被自动填充单元，经过特别ZZZZ设计，能自动对保暖被的不同部分同时填充。

高生产效率的送料线  
精确称重  
简单明了的控制系统

填充物：  
羽毛  
绒  
纤维珍珠球  
超细纤维

生产效率：每分钟12至14次填充  
公差：+1 gr 正负1克

The CASSETTE AUTOMATIC FILLING UNIT CAF has been specially designed to automatically fill the different shells of the cassette quilts.

- High Capacity Hopper-Feeder
- Weighing Accuracy
- Easy Recipe System

Fillings:  
· FEATHER  
· DOWN  
· FIBER BALLS  
· MICROFIBRES

Capacity: From 12 to 14 Fillings/minute.  
Tolerance : ± 1 gr.



CAF



# 纤维球 Bedding

Fibre Balls 床上用品

Bolcard是特殊设计，用来制作填充枕头、坐垫、床垫、被褥的纤维球的设备。  
适用纤维：合成纤维（PES）或天然纤维（羊毛，真丝，合成聚乳酸纤维等等），最高到75mm。  
输出：此生产线可以连接到自动气动包装系统或其他任何后道设备。

The Bolcard is a machine designed for transforming fibres into balls commonly used to fill pillows, cushions, mattresses, comforters...  
Fibres: Synthetic (PES) or natural (wool, silk, ingeo...). Up to 75 mm length.  
Outlet: The production can be connected to an automatic air-packing system or to any further process.



产量 / Production

型号 / Model	最多至38mm的纤维 Fibre length up to 38mm	最多至75mm的纤维 Fibre length up to 75mm
1.000 mm	100 kg/h	60 kg/h
2.000 mm	200 Kg/h	120 kg/h
2.500 mm	250 Kg/h	150 kg/h

Bolcard



CMM纤维球成型机，特别为32mm长度的纤维、有硅中空复合纤维成球而单独设计。  
生产用纤维建议：纤维，7 丹尼尔-32mm，有硅中空复合纤维。  
输出：此生产线可以连接到自动气动包装系统或其他任何后道设备。

The CMM Ball Fibres Forming Machine has been specially developed to use polyester fibres of 32 mm length, hollow, conjugate and siliconised.  
Fibres recommended: Polyester 7 deniers - 32 mm, Hollow, Conjugate and Siliconised.  
Outlet: The production can be connected to an automatic air-packing system or to any further process.

产量 / Production

型号 / Model	7 丹尼尔-32mm Fibres 7 deniers 32 mm
CMM-160	140 Kg/h
CMM-220	200 kg/h



纤维球成型机

Fibre Balls Machine



# Bedding

床上用品

## 被褥生产自动输送设备 Direct Feeding Systems for Quilting

针对纤维、超细纤维或者再生性纤维成被褥的自动输送设备（SAD），可连接各种多针缝机，从而摒弃了传统的棉胎打卷或者有一定投资要求的成网铺棉系统。不管是最新款还是现有的多针缝机，都能与之连接，同步生产普通或更高品质的被褥。



Systems for the Direct Feeding (SAD) of fibres, micro-fibres and/or recycled fibres to any multi-needle quilting machines, eliminating the need of the traditional wadding roll or the investment required by current web forming lines. Producing a regular and controlled pad formation as well as a perfect synchronization with any quilting machine either new or existing.



SAD



### 技术数据

产量：最高至每小时400公斤  
横向位移：最高至40cm  
工作宽幅：最窄：1,6 m./最宽：3,0m  
最低克重：型号S：200g/m2  
                  型号MF：120g/m2

Production data  
Capacity: Up to 400 kg/h.  
Lateral displacement: Up to 40 cm.  
Working width: Min.: 1,6 m./Max.: 3,0 m.  
Minimum weight: Model S: 200 g / m2.  
                          Model MF: 120 g / m2.



# Bedding

床上用品

## 针对铺被褥的紧凑型梳棉线 Compact Carding Line for Quilting

被褥生产的传统生产线。它由一个梳棉设备和一个交叉铺网系统构成，能直接与任何多针缝机相连。

Traditional line for quilts and comforters manufacturing. It's composed by a carding machine and a cross-lapper connect directly to any multi-needle quilting machine.



Bedding Card  
被褥梳棉



# Bedding

床上用品

## 枕头和沙发垫 Pillows and Cushions

称重和填充枕头、座垫和家俱包衬等的自动生产线。精确称重控制系统。填充由真空吸入式设备进行，达到独有的纤维均匀分配，包括各个角落。

Automatic lines for weighing and filling of pillows, cushions and furniture covers. Accurate weight control systems. The filling is carried out by VACUUM SUCTION through the fabric, which results in a uniform distribution of the fibres including in the corners.



Pesfibre VAC-1



Pesfibre VAC-2/2



# Bedding

床上用品

## 枕头和沙发垫 Pillows, and Sofa Cushions



填充物  
羽毛  
泡沫  
聚乙烯球  
纤维球 (珍珠球)

Fillings  
Feather  
Foam  
Polystyrene balls  
Fibre Balls



Pesfibre Vacuum

生产效率 (填充数/分钟)  
Production (Fillings/Minute)

型号 / Model	(羽毛)/Feather	(珍珠球)/Balls
Vacuum	2	2-3



填充物  
超细纤维  
涤纶纤维  
天然和人造纤维  
珍珠球  
纤维/泡沫混合物  
不同克重的连续填充

Fillings  
Micro-fibres  
Polyester fibres  
Natural and manmade fibres  
Fibre balls  
Fibre/Foam blendings  
Successive fillings with different weights

生产效率 (填充数/分钟)  
Production (Fillings/Minute)

型号 / Model	纤维 / Fibre	(珍珠球)/Balls
Pesfibre Vac-1	3	2
Pesfibre Vac-2	4	3
Pesfibre Vac-2/2	8	6

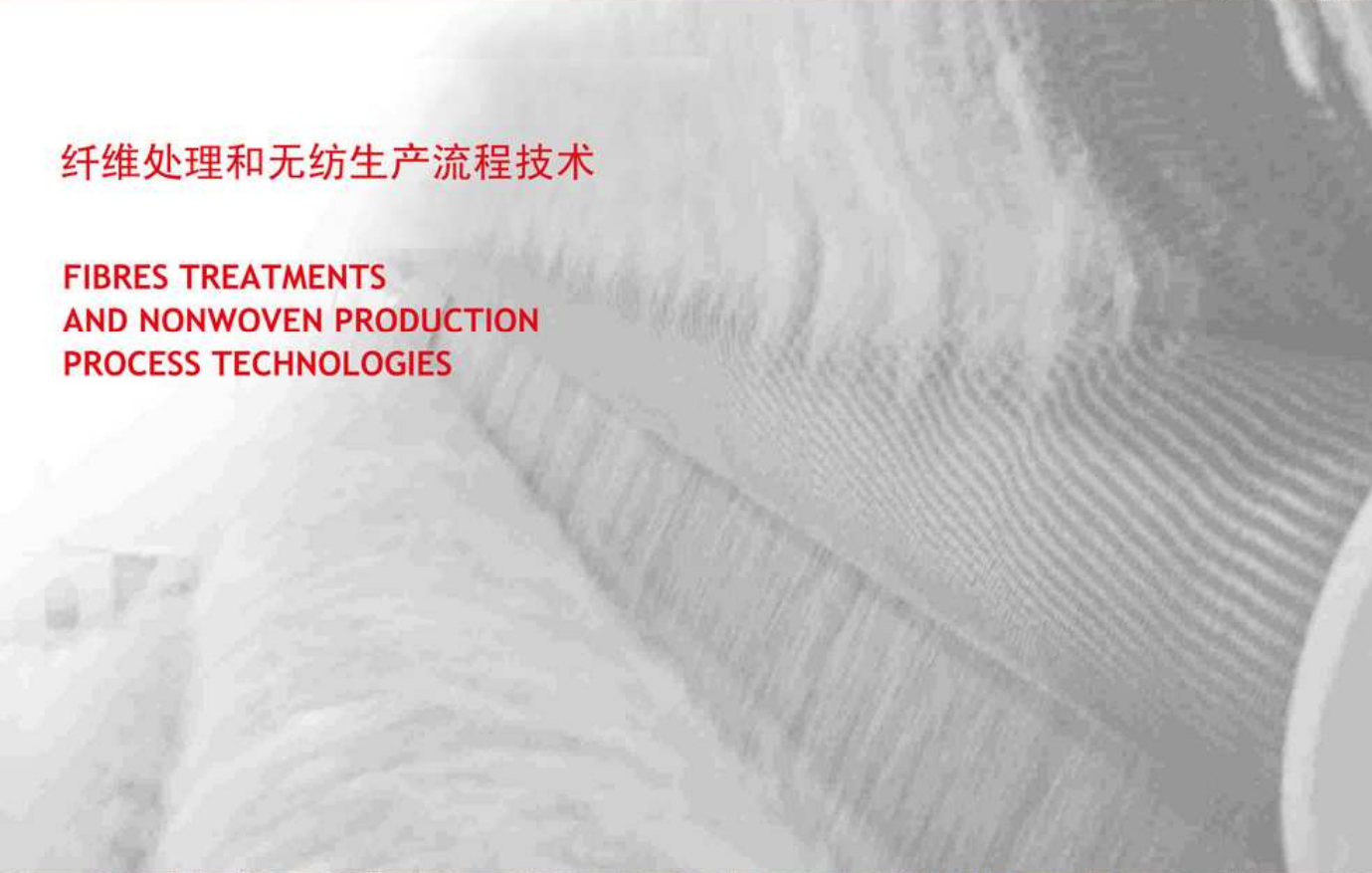


Pesfibre VAC - 2/2-TAP



纤维处理和无纺生产流程技术

FIBRES TREATMENTS  
AND NONWOVEN PRODUCTION  
PROCESS TECHNOLOGIES



床上用品  
Bedding

开棉 混合  
Opening  
Blending

无纺  
Non-Woven

再生工序  
Recycling

Masias Maquinaria SL 从1941年诞生以来，就不仅仅是传统梳棉设备供应商，而是融合了强大的创新能力和有效的服务能力的世界一流的方案解决商。这种理念使得我们不断创新我们的机器设备，而且可以多方位最大限度地满足纺织市场的最新需求。由于我们在国内市场的高市场份额，以及我们的国际化扩张政策，我们现在已经向全世界约60个国家提供了我们的设备及服务。过去若干年以来，我们在研发上投入巨资，加上销售与技术部门的通力合作，Masias Maquinaria SL已经建立了个性化定制的生产模式，以满足不同客户的特殊的个性需求。

Masias Maquinaria SL combines a large tradition as manufacturer of cards since 1941 with a strong innovating will and efficient service capacity. These synergies have permitted us to improve the development of machinery and to satisfy the most demanding needs of the textile market. Thanks to our high market share in the national market as well as to our international expansion policy, we are nowadays present in more than 60 countries worldwide.

In the last years, due to a decisive investment into Research and Development and to the good collaboration between the Commercial and Technical Departments, Masias Maquinaria SL has been able to establish a personalized production program adapted to each customer's specific demand.

